

Reg. číslo poskytovateľa sublicencie: 374/2013-2050-1020
Reg. číslo nadobúdateľa sublicencie: 8102413/00/00

SUBLICENČNÁ ZMLUVA

Čl. I ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ:

Názov:	Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sídlo:	Mierová 19 827 15 BRATISLAVA
Zastúpený:	Mgr. Martin Holák, PhD., vedúci služobného úradu
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu:	7000061569/8180
IČO:	00686832
IČ DPH:	SK2021056818

(ďalej len „poskytovateľ sublicencie“)

1.2. Nadobúdateľ:

Názov:	VUJE, a.s.
Sídlo:	Okružná 5 918 64 TRNAVA
Označenie registra:	Obchodný register Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 164/T
Zastúpený:	Ing. Peter Líška, podpredseda predstavenstva Ing. Matej Korec, MSc., PhD., člen predstavenstva
Bankové spojenie:	UniCredit Bank Slovakia, a.s. Šancová 1/A, 813 33 Bratislava
Číslo účtu:	6622505027/1111
IČO:	31450474
IČ DPH:	SK2020392539
DIC:	2020392539

(ďalej len „nadobúdateľ sublicencie“)

Ďalej spolu tiež „zmluvná strana“ alebo „zmluvné strany“.

ČI. II PREAMBULA

Poskytovateľ sublicencie a nadobúdateľ sublicencie uzatvárajú medzi sebou túto sublicenčnú zmluvu podľa ustanovení zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“) v spojení so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o geodézii a kartografii“), vyhláškou Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 300/2009 Z. z. v znení vyhlášky Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 75/2011 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o geodézii a kartografii a v spojení so zákonom č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Túto sublicenčnú zmluvu uzatvárajú zmluvné strany v nadväznosti na bod 6.6 Licenčnej zmluvy č. 152-112-5363/2013 (reg. č. poskytovateľa sublicencie: 303/2013-2050-1020) uzatvorenej dňa 29. 10. 2013 medzi Geodetickým a kartografickým ústavom Bratislava (ako poskytovateľom licencie v zmysle licenčnej zmluvy) a Ministerstvom hospodárstva SR (ako nadobúdateľom licencie v zmysle licenčnej zmluvy).

Nadobúdateľ sublicencie je prevádzkovateľom špecifického aplikačného programu Jednotného informačného systému hospodárskej mobilizácie s ochrannou známkou EPSIS® JISHM (ďalej len „program EPSIS“).

ČI. III PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Poskytovateľ sublicencie udeľuje nadobúdateľovi sublicencie súhlas na použitie diela v súlade s ČI. IV tejto sublicenčnej zmluvy. Na účely tejto sublicenčnej zmluvy sa dielom rozumejú vybrané triedy objektov základnej bázy údajov pre geografické informačné systémy (ďalej len „ZBGIS“). Súčasťou diela je aj vrstva sídiel, ktorá nepatrí do katalógu tried objektov ZBGIS.
- 3.2 Súhlas podľa bodu 3.1 tohto článku sa udeľuje pre všetky kategórie ZBGIS (vrátane vrstvy sídiel) z celého územia Slovenskej republiky (49 035 km²) vo formáte ESRI GDB verzia 10.00 v súradnicovom systéme S-JTSK a ETRS89. Špecifikácia poskytovaných údajov je uvedená v prílohe, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto sublicenčnej zmluvy. Špecifikácia pozostáva z:
 - a) mien zodpovedných zamestnancov zmluvných strán tejto sublicenčnej zmluvy, ktorí sú oprávnení poskytovať dátové súbory,
 - b) pravidiel a termínov vzájomného poskytovania údajov,
 - c) technológie odovzdávania a preberania údajov.

ČI. IV SPÔSOB A ÚČEL POUŽITIA DIELA

- 4.1 Nadobúdateľ sublicencie použije dielo výlučne na účely využitia a zapracovania diela do programu EPSIS. Dielo zapracované do programu EPSIS budú môcť využívať len používatelia programu EPSIS podľa nastavených prístupových oprávnení, resp. osoby, ktoré majú na to právo podľa zákona č. 179/2011 Z. z. o hospodárskej mobilizácii a o zmene a doplnení zákona č. 387/2002 Z. z. o riadení štátu v krízových situáciách mimo času vojny a vojnového stavu v znení neskorších predpisov.
- 4.2 Publikovať a zverejňovať obsah diela alebo jeho časť, či už ako súčasť programu EPSIS alebo inak, iným subjektom alebo na iný účel než je uvedený v bode 4.1 tohto článku je nadobúdateľ sublicencie oprávnený len so súhlasom poskytovateľa sublicencie udeleným formou písomného dodatku k tejto zmluve po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa licencie.
- 4.3 Nadobúdateľ sublicencie je oprávnený upraviť, doplniť alebo spracovať či inak meniť dielo definované v ČI. III bode 3.1 tejto sublicenčnej zmluvy výhradne na účel uvedený v tejto sublicenčnej zmluve.
- 4.4 Nadobúdateľ sublicencie sa zaväzuje nepoužiť informácie a dokumenty získané počas alebo v súvislosti s plnením tejto sublicenčnej zmluvy za iným účelom, ako je uvedený v tejto sublicenčnej zmluve.

ČI. V ČASOVÝ ROZSAH SUBLICENCIE

Sublicencia podľa ČI. III a IV tejto sublicenčnej zmluvy sa udeľuje nadobúdateľovi sublicencie na dobu určitú, a to od nadobudnutia účinnosti tejto sublicenčnej zmluvy do 31. 12. 2016.

ČI. VI PODMIENKY POUŽITIA DIELA

- 6.1 Výsledný produkt a každá jeho rozmnoženina vytvorená nadobúdateľom sublicencie musí obsahovať doložku „Mapový podklad © Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky“ a číslo uvedené v záhlaví tejto sublicenčnej zmluvy ako aj označenie licenčnej zmluvy, ktorú uzatvoril poskytovateľ sublicencie s Geodetickým a kartografickým ústavom Bratislava (poskytovateľ licencie) - „Licenčná zmluva č. 152-112-5363/2013“.
- 6.2 Nadobúdateľ sublicencie berie na vedomie, že autorské práva požívajú ochranu v zmysle príslušných ustanovení autorského zákona ako aj zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov. Použitie ZBGIS v rozpore s touto sublicenčnou zmluvou a autorským zákonom, resp. zneužitie ZBGIS nadobúdateľom sublicencie môže mať preto závažné občianskoprávne, ale aj trestnoprávne následky.

- 6.3 Podľa § 21 ods. 6 zákona o geodézii a kartografii „Súbory ani prístup k nim nesmú fyzické osoby ani právnické osoby poskytnúť tretím osobám“. Nadobúdateľ sublicencie podľa § 21 ods. 6 zákona o geodézii a kartografii zamedzí použitiu diela ďalšími fyzickými a právnickými osobami okrem subjektov uvedených v Čl. IV v bode 4.1 tejto sublicenčnej zmluvy, a to výhradne na účel stanovený v Čl. IV v bode 4.1 tejto sublicenčnej zmluvy.

Čl. VII CENA

Sublicencia v rozsahu podľa Čl. III a IV tejto sublicenčnej zmluvy bude nadobúdateľovi sublicencie poskytnutá bezplatne ako systémovému integrátorovi programu EPSIS určenému rozhodnutím Ministerstva hospodárstva SR č. 58/2008-1020-7 zo dňa 28. 03. 2008. Hodnota diela, ku ktorému je zo strany poskytovateľa sublicencie poskytnutá sublicencia v zmysle tejto sublicenčnej zmluvy, je 85 769,00 EUR.

Čl. VIII ZMLUVNÁ POKUTA

- 8.1 V prípade porušenia Čl. IV a VI tejto sublicenčnej zmluvy zo strany nadobúdateľa sublicencie má poskytovateľ sublicencie právo uložiť nadobúdateľovi sublicencie zmluvnú pokutu vo výške ceny vyčíslenej podľa zneužitej časti diela v zmysle cenníka Geodetického a kartografického ústavu Bratislava. Týmto nie je dotknutý nárok poskytovateľa sublicencie na náhradu akejkoľvek škody spôsobenej porušením povinnosti zo strany nadobúdateľa sublicencie.
- 8.2 Zmluvnú pokutu podľa bodu 8.1 tohto článku sublicenčnej zmluvy je nadobúdateľ sublicencie povinný zaplatiť na účet poskytovateľa sublicencie do 15 dní od doručenia písomnej výzvy na jej zaplatenie. Zaplatením sa rozumie pripísanie finančných prostriedkov na účet poskytovateľa sublicencie.

Čl. IX VYPOVEDANIE ZMLUVY

- 9.1 Každá zo zmluvných strán má právo pri podstatnom porušení podmienok dohodnutých v tejto sublicenčnej zmluve druhou zmluvnou stranou, v prípade, že porušujúca zmluvná strana neodstránila porušenie v primeranej stanovenej lehote, túto sublicenčnú zmluvu písomne vypovedať, pričom výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Za podstatné porušenie podmienok sa považuje porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z Čl. III, IV a VI tejto sublicenčnej zmluvy.
- 9.2 Obidve zmluvné strany môžu túto sublicenčnú zmluvu písomne vypovedať, aj bez udania dôvodov, s 3 mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po riadnom doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

- 9.3 Výpoveď sublicenčnej zmluvy sa doručuje druhej zmluvnej strane doporučenou zásielkou na adresu sídla zmluvnej strany. V prípade neúspešného doručenia uvedených písomností doporučenou listovou zásielkou sa tretí deň uloženia zásielky na pošte bude považovať za deň riadneho doručenia. Písomnosť sa bude považovať za riadne doručenú aj vtedy, ak ju adresát odmietne prevziať.

ČI. X ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1 Táto sublicenčná zmluva je viazaná na platnosť Licenčnej zmluvy č. 152-112-5363/2013, uzatvorenej medzi poskytovateľom sublicencie a Geodetickým a kartografickým ústavom Bratislava. Poskytovateľ sublicencie sa zaväzuje udržiavať Licenčnú zmluvu č. 152-112-5363/2013 v účinnosti počas celej doby sublicencie podľa tejto sublicenčnej zmluvy a akékoľvek zmeny písomne oznámiť nadobúdateľovi sublicencie. Zároveň poskytovateľ sublicencie prehlasuje, že Licenčná zmluva č. 152-112-5363/2013 ho oprávňuje na poskytovanie sublicencie v rozsahu podľa tejto sublicenčnej zmluvy. Táto sublicenčná zmluva je zároveň viazaná na platnosť rozhodnutia Ministerstva hospodárstva SR o určení nadobúdateľa sublicencie ako systémového integrátora programu EPSIS. Zrušením určenia nadobúdateľa sublicencie za systémového integrátora programu EPSIS platnosť tejto sublicenčnej zmluvy zaniká.
- 10.2 Táto sublicenčná zmluva môže byť menená, alebo dopĺňaná výlučne formou písomných a očíslovaných dodatkov k sublicenčnej zmluve, vzájomne odsúhlasených obidvomi zmluvnými stranami. Výnimku tvorí Čl. I tejto sublicenčnej zmluvy, kedy zmluvu možno meniť formou písomného dokumentu, ktorý nebude mať náležitosti písomného dodatku, ak sa zmenia mená a funkcie zástupcov poskytovateľa sublicencie a nadobúdateľa sublicencie. Všetky písomné dodatky a písomné dokumenty sa zmluvné strany zaväzujú priložiť k tejto sublicenčnej zmluve, a tieto sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto sublicenčnej zmluvy. Všetky písomné podania, upozornenia a výzvy súvisiace s touto sublicenčnou zmluvou musia byť odosielané na adresy uvedené v Čl. I tejto sublicenčnej zmluvy.
- 10.3 Táto sublicenčná zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, pričom dva rovnopisy dostane nadobúdateľ sublicencie a tri poskytovateľ sublicencie.
- 10.4 Táto sublicenčná zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 10.5 Touto sublicenčnou zmluvou nie sú dotknuté autorské práva Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky a Geodetického a kartografického ústavu Bratislava k ZBGIS uvedenému v Čl. III tejto sublicenčnej zmluvy a na nadobúdateľa sublicencie neprechádzajú.
- 10.6 Na vzťahy, ktoré nie sú touto sublicenčnou zmluvou výslovne upravené, sa vzťahujú všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné na území Slovenskej republiky, najmä ustanovenia autorského zákona a Občianskeho zákonníka.

10.7 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto sublicenčnej zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení tejto sublicenčnej zmluvy nemá za následok neplatnosť celej sublicenčnej zmluvy, pokiaľ z jeho povahy alebo obsahu alebo z okolností, za ktorých bolo dohodnuté, nevyplýva, že ho nemožno oddeliť od ostatných ustanovení tejto sublicenčnej zmluvy.

10.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že v prípade akýchkoľvek sporov, ktoré vzniknú pri plnení tejto sublicenčnej zmluvy je rozhodným právom právny poriadok Slovenskej republiky a rozhodným súdom príslušný súd v Slovenskej republike.

10.9 Poskytovateľ sublicencie a nadobúdateľ sublicencie prehlasujú, že túto sublicenčnú zmluvu uzavreli slobodne, vážne a nie v tiesni, že jej ustanovenia považujú za určité a zrozumiteľné, že jej podmienky nepovažujú za nápadne nevýhodné a že jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Za poskytovateľa sublicencie:
V Bratislave dňa

Za nadobúdateľa sublicencie:
V Trnave dňa

Mgr. Martin Holák, PhD.
vedúci služobného úradu

Ing. Peter Líška
podpredseda predstavenstva

Ing. Matej Korec, MSc., PhD.
člen predstavenstva

Špecifikácia poskytovaných údajov:

a) **Mená zodpovedných zamestnancov účastníkov tejto sublicenčnej zmluvy, ktorí sú oprávnení poskytovať a preberať dátové súbory:**

Za poskytovateľa sublicencie – Ing. Jana Staračková, hlavný štátny radca - koordinátor hospodárskej mobilizácie.

Za nadobúdateľa sublicencie – Ing. Oto Schultz, ml., riaditeľ divízie informačných technológií.

b) **Pravidlá a termíny vzájomného poskytovania údajov:**

Poskytovateľ sublicencie bude poskytovať dielo nadobúdateľovi sublicencie každoročne. Prvýkrát bude dielo poskytnuté na 2 ks prenosných DVD médiách dodaných poskytovateľom sublicencie, a to do 10 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy. Aktualizované údaje budú poskytované každoročne k termínu 31. decembra príslušného kalendárneho roka, a to na DVD médiách alebo prostredníctvom webových služieb, ak budú technicky k dispozícii. V rámci poskytovaného diela budú poskytnuté všetky triedy objektov z katalógu tried objektov ZBGIS vrátane vrstvy sídiel.

c) **Technológia odovzdávania a preberania údajov:**

Poskytovateľ sublicencie poskytne nadobúdateľovi sublicencie k uvedenému termínu 2 ks DVD média, na ktorých sa budú nachádzať všetky triedy objektov z katalógu tried objektov ZBGIS vrátane vrstvy sídiel. DVD médium bude zaslané poštou na adresu nadobúdateľa sublicencie alebo odovzdané osobne. Nadobúdateľ sublicencie ako prevádzkovateľ programu EPSIS, zapracuje poskytnuté objekty ZBGIS do programu EPSIS. Na DVD médiách bude vždy poskytnutá kompletná aktualizovaná verzia diela v dvoch súradnicových systémoch.

DVD média poskytne poskytovateľ sublicencie.